

CONFEDERACIÓN PANAMERICANA DE JUDO
PANAMERICAN JUDO CONFEDERATION



OUTLINES JUDO

Copa Panamericana Cadete y Junior Santo Domingo 2024 Santo Domingo Cadet & Junior Panamerican Cup 2024

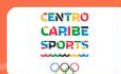
09-10 de Agosto / August 09th – 10th

#JudoSantoDomingo

Versión 19/06/2024



EVENTO JUNIOR CLASIFICATORIO
JUNIOR QUALIFYING EVENT





COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024



Quisiera aprovechar esta oportunidad para darles a todos una cálida bienvenida en nombre de la Confederación Panamericana de Judo. Estamos encantados de tenerlos a todos como parte de nuestra comunidad y nos sentimos honrados de poder trabajar juntos para fortalecer el judo continental.

A medida que avanzamos, continuamos enfocándonos en el desarrollo y crecimiento del judo en toda nuestra región y estamos comprometidos a brindar oportunidades para que todos nuestros miembros participen en el deporte al más alto nivel. Teniendo esto en cuenta, tengo el agrado de invitarlos a todos a la Copa Panamericana Cadete y Junior que se llevarán a cabo en la hermosa **ciudad de Santo Domingo, República Dominicana el 09 y 10 de agosto.**

Nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a la **Federación Dominicana de Judo** por su valioso apoyo en la organización de este excelente evento. Estamos seguros de que esta será una ocasión excepcional para que todos nos reunamos y mostremos el espíritu del judo. Una vez más, bienvenidos a todos y esperamos verlos en **Santo Domingo.**

I would like to take this opportunity to extend a warm welcome to all of you on behalf of the Pan American Judo Confederation. We are thrilled to have you all as a part of our community, and we are honored to be able to work together to strengthen the continental judo.

As we move forward, we continue to focus on the development and growth of judo throughout our region, and we are committed to providing opportunities for all our members to participate in the sport at the highest level. I am pleased to invite you all to the Cadet and Junior Pan American Cup which will be held in the beautiful **city of Santo Domingo, Dominican Republic in August 09th – 10th.**

We would like to express our gratitude to the **Dominican Judo Federation** for their valuable support in organizing this excellent event. We are confident that this will be an exceptional occasion for all of us to come together and showcase the spirit of judo. Once again, welcome to all of you, and we look forward to seeing you in **Santo Domingo.**

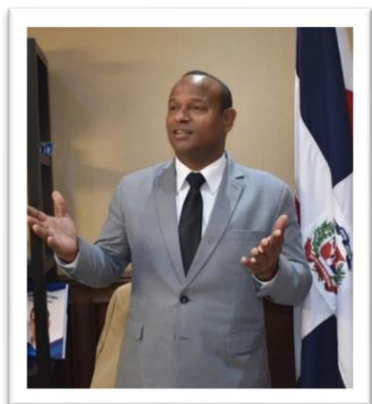


Carlos Zegarra Presser
Presidente / President
Confederación Panamericana de Judo / Panamerican Judo Confederation



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024



¡Saludos y Bienvenidos sean todos a República Dominicana!

A nombre de la Federación Dominicana de Judo, les expreso nuestro gran honor de tenerlos disfrutando nuevamente de esta gran entrega y festejo para los atletas de panamerica y el mundo.

Como es costumbre todo nuestro equipo se siente emocionado de colaborar con la llegada de ustedes, para que cada uno tenga una de sus mejores experiencias deportiva con estas Copas Panamericanas Cadete y Junior, a celebrarse en Santo Domingo en este 2024.

Fedojudo, agradece siempre el apoyo de la Federación Internacional de Judo, la Confederación Panamericana de Judo y las demás instituciones nacionales e internacionales que luchan poder desarrollar un deporte tan hermoso como el nuestro.

¡Disfruten de su estadía en las aguas dominicanas!

Greetings and welcome to the Dominican Republic!

On behalf of the Dominican Judo Federation, it is our great honor to have you once again enjoying this magnificent event and celebration for athletes from Pan America and around the world.

As usual, our entire team is excited to assist with your arrival, ensuring each of you has one of your best sporting experiences at these Pan American Cadet and Junior Cups, to be held in Santo Domingo in 2024.

Fedojudo always appreciates the support of the International Judo Federation, the Pan American Judo Confederation, and the other national and international institutions that strive to develop a sport as beautiful as ours.

Enjoy your stay in the Dominican waters!



Gilberto Garcia
Presidente / President
Federación Dominicana de Judo / Dominican Judo Federation



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

Todos los participantes en el evento descrito en esta convocatoria deben respetar y aceptar la autoridad de los funcionarios de la Federación Internacional de Judo (FIJ) y la Confederación Panamericana de Judo (CPJ), los Estatutos de la FIJ, las Reglas de Deporte y Organización de la FIJ (SOR) y las Reglas Antidopaje de la IJF. Aquellas personas consideradas que han actuado en contra de la FIJ y/o CPJ, sus principios o propósitos pueden estar sujetas a suspensión o expulsión del evento y/o cancelación de sus tarjetas de acreditación. (<https://www.ijf.org/cleanjudo/133>).

FUNDAMENTAL PRINCIPLES

All participants in the event described in this announcement must respect and accept the authority of the International Judo Federation (IJF) and the Panamerican Judo Confederation (PJC), the IJF Statutes, the IJF Sports and Organization Rules (SOR), and the IJF Anti-Doping Rules. Individuals deemed to have acted against the IJF and/or PJC, their principles, or purposes may be subject to suspension or expulsion from the event and/or cancellation of their accreditation cards. (<https://www.ijf.org/cleanjudo/133>)

Únete a nuestros tableros de anuncios digital / Join our digital notice boards

https://t.me/CPJ_panel_informativo



<https://chat.whatsapp.com/J0VZlyAHqDVGEXSOALLbTq>



1. PLAZOS PARA LAS DELEGACIONES / DEADLINES FOR DELEGATIONS

POR FAVOR, RESPETE TODOS LOS PLAZOS Y REGLAS DETALLADAS EN ESTOS ESQUEMAS.	PLEASE RESPECT ALL DEADLINES AND RULES DETAILED IN THESE OUTLINES
Carta de invitación (con copia de pasaporte) * Invitation letter (with passport copy) *	08-Julio-2024 / July-08-2024
Reservación de hotel Hotel reservation	01-Julio-2024 / July-01-2024
Pago de hotel Hotel payment	08-Julio-2024 / July-08-2024
Información del viaje Travel information	08-Julio-2024 / July-08-2024
Inscripción nominal por judobase Nominal registration by judobase	02 -August-2024 / August-02-2024
*Solo se gestionarán cartas de invitación y solicitudes de visa para personas registradas en la plataforma de registro de JUDOBASE y que tengan reservas a través de organizadores. (Para invitados o padres de familia no registrados en JUDOBASE contacte a su federación nacional para que haga el trámite con el comité organizador)	*Only invitation letters and visa applications will be managed for people registered on the JUDOBASE registration platform and who have reservations through organizers (For guests or parents not registered in JUDOBASE, contact your national federation to complete the process with the organizing committee)
El registro debe realizarse con el sistema de registro en línea de la IJF en https://admin.judobase.org/ Las delegaciones que no se registren dentro de la fecha	Registration must be done with the IJF and PJC online registration system at https://admin.judobase.org/ Delegations that do



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

<p>indicada en ese sitio web no podrán participar, sin excepción. Fecha límite de inscripción: 2 de agosto 2024.</p>	<p>not register within the date indicated on that website will not be able to participate, without exception. Registration deadline: August 02 2024</p>
<h3>2. REGLAS DE PARTICIPACION / PARTICIPATION RULES</h3>	
<p>Todos los participantes deben tener su afiliación FIJ y CPJ válida y estar inscritos en judobase (www.judobase.org) por su Federación Nacional.</p> <p>Hay dos tipos de tarjetas IJF:</p> <ul style="list-style-type: none"> Las tarjetas internacionales de la IJF (renovables cada dos años) se pueden utilizar para todas las funciones (atleta, entrenador, oficial del equipo, médico, etc.) en los eventos del IJF World Judo Tour, incluidos los campeonatos mundiales de kata y para veteranos. La tarjeta de kata/veteranos de la IJF (válida de por vida) se puede utilizar para todas las funciones (atleta, entrenador, oficial del equipo, médico, etc.) en los campeonatos mundiales de kata y veteranos. No se puede utilizar en otros eventos del IJF World Judo Tour <p>Cualquier participante es elegible para inscribirse en el evento siempre que cumpla:</p> <ul style="list-style-type: none"> No estar bajo una suspensión disciplinaria. No estar suspendido por violación de las normas antidopaje. No estar bajo suspensión médica. Estar sano y en forma para la competencia. No ser portador de ninguna enfermedad contagiosa que pueda poner en riesgo la salud de otros. Suficiente conocimiento técnico (conoce la terminología y ejecución de todas las técnicas en el FIJ SOR Apéndice H) y comprensión de las reglas deportivas y de arbitraje de la FIJ. Los participantes también deben cumplir con todas las regulaciones del Protocolo FIJ COVID-19 y el protocolo local COVID-19. <p>Los participantes de los países miembros a la Confederación Panamericana de Judo deben revisar la sección 12. AFILIACIÓN Y MEMBRESÍA CPJ.</p>	<p>All participants must have a valid IJF and PJC affiliation and be registered in judobase (www.judobase.org) by their National Federation.</p> <p>There are two types of IJF cards:</p> <ul style="list-style-type: none"> IJF international cards (renewable every two years) can be used for all functions (athlete, coach, team official, doctor etc.) at IJF World Judo Tour events including world championships kata and veterans. IJF veterans/kata card (valid for life) can be used for all functions (athlete, coach, team official, doctor etc.) at the world championships kata and veterans. It cannot be used at other IJF World Judo Tour events. <p>Any participant is eligible to register for the event as long as they meet:</p> <ul style="list-style-type: none"> Not be under a disciplinary suspension. Not be suspended for anti-doping rule violations. Not be under medical suspension. Be healthy and fit for the competition. Not be a carrier of any contagious disease that could put the health of others at risk. Sufficient technical knowledge (knows the terminology and execution of all techniques in the IJF SOR Appendix H) and understanding of the IJF sporting and refereeing rules. Participants must also comply with all regulations of the IJF COVID-19 Protocol and the local COVID-19 protocol. <p>Participants from countries affiliated with the Panamerican Judo Confederation should review section 12 PJC AFFILIATION</p>
<p>Copa Panamericana Cadete</p> <ul style="list-style-type: none"> La fecha de nacimiento y la nacionalidad deben acreditarse mediante PASAPORTE oficial del país de origen. 	<p>Cadet Panamerican Cup</p> <ul style="list-style-type: none"> The date of birth and nationality must be accredited by means of an official PASSPORT of origin.



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

- Solamente los atletas del país sede pueden presentar su documento nacional de identidad.
- Solo equipos nacionales de federaciones que sean miembros de la IJF
- Edad mínima: Nacidos desde 2007 hasta 2009. Cualquier federación nacional que inscriba atletas que no tengan la edad correcta estará sujeta a una investigación y posible acción disciplinaria.

Copa Panamericana Junior

- La fecha de nacimiento y la nacionalidad deben acreditarse mediante PASAPORTE oficial del país de origen.
- Solamente los atletas del país sede pueden presentar su documento nacional de identidad.
- Solo equipos nacionales de federaciones que sean miembros de la IJF
- Edad mínima: Nacidos desde 2004 hasta 2009. Cualquier federación nacional que inscriba atletas que no tengan la edad correcta estará sujeta a una investigación y posible acción disciplinaria.

- Only athletes from the host country can present their national identity document.
- Only national teams from federations members of the IJF.
- Minimum age: Born from 2007 to 2009. Any national federation entering athletes that are not of the correct age will be subject to an investigation and possible disciplinary action.

Junior Panamerican Cup

- The date of birth and nationality must be accredited by means of an official PASSPORT of origin.
- Only athletes from the host country can present their national identity document.
- Only national teams from federations members of the IJF.
- Minimum age: Born from 2004 to 2009. Any national federation entering athletes that are not of the correct age will be subject to an investigation and possible disciplinary action.

3. COMITE ORGANIZADOR LOCAL / LOCAL ORGANISING COMMITTEE

Nombre / Name	Federación Dominicana de Judo
Dirección / Address	Av. Máximo Gómez con 27 de Febrero, Centro Olímpico Juan Pablo Duarte, Pabellón de Judo, Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Republica Dominicana.
Email	fedojudo@outlook.com

4. LUGAR DE COMPETENCIA / VENUE

Lugar / Place	Pabellón de Judo – Centro Olímpico Juan Pablo Duarte
Cantidad de áreas / Number of mats	2
Dirección / Address	Av. Máximo Gómez con 27 de Febrero, Centro Olímpico Juan Pablo Duarte, Pabellón de Judo, Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Republica Dominicana.
Ciudad – País / City - Country	Santo Domingo – República Dominicana



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024 SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

5. ROGRAMA / PROGRAMME		
MIERCOLES 07 DE AGOSTO / WEDNESDAY, AUGUST 07		
Todo el día / All Day	Llegada de delegaciones / Delegations Arrival	FEDOJUDO
JUEVES 08 DE AGOSTO / THURSDAY, AUGUST 08		
09:00 – 12:00	Acreditación / Accreditation	FEDOJUDO
15:30	Sorteo Copa Panamericana Cadete y Junior / Draw Panamerican Cup Cadet & Junior	Online
15:20 - 15:50	Pesaje no oficial Cadete / Unofficial weigh-in Cadet	FEDOJUDO
16:00 – 16:30	Pesaje oficial Cadete / Official weigh-in Cadet	FEDOJUDO
16:10 - 17:40	Judo backnumber pre-control Cadet	FEDOJUDO
VIERNES 09 DE AGOSTO / FRIDAY, AUGUST 09		
Cadet F: -40kg, -44kg, -48kg, -52kg, -57kg, -63kg, -70kg, +70kg M: -50kg, -55kg, -60kg, -66kg, -73kg, -81kg, -90kg, +90kg		
Por confirmar / TBC (*)	Preliminares / Preliminaries - Bloque Final / Final Block	FEDOJUDO
15:20 - 15:50	Pesaje no oficial Junior / Unofficial weigh-in Junior	FEDOJUDO
16:00 – 16:30	Pesaje oficial Junior / Official weigh-in Junior	FEDOJUDO
16:10 - 17:40	Judo backnumber pre-control Junior	FEDOJUDO
SABADO 10 DE AGOSTO / SATURDAY, AUGUST 10		
Junior F: -48kg, -52kg, -57kg, -63kg, -70kg, -78kg, +78kg M: -60kg, -66kg, -73kg, -81kg, -90kg, -100kg, +100kg		
Por confirmar / TBC (*)	Preliminares / Preliminaries - Bloque Final / Final Block	FEDOJUDO
(*) Los horarios de preliminares y bloque final expresados en este documento son tentativos, los horarios mencionados se confirmarán durante el sorteo y en los canales de: WhatsApp https://chat.whatsapp.com/J0VZlyAHqDVGEXSOALLbTq Telegram https://t.me/CPJ_panel_informativo	(*) The preliminary and final block schedules expressed in this document are tentative, the mentioned schedules will be confirmed during the draw and on the channels of: WhatsApp https://chat.whatsapp.com/J0VZlyAHqDVGEXSOALLbTq Telegram https://t.me/CPJ_panel_informativo	
6. INGRESO AL PAIS ANFITRION / ENTRY TO THE HOST COUNTRY		
El organizador ayudará con las visas cuando sea posible, pero tener la visa correcta es responsabilidad de cada participante. Solo se aceptarán solicitudes de visa para personas que estén inscritas en judobase para el evento. (Para invitados o padres de familia no registrados en JUDOBASE contacte a su federación nacional para que haga el trámite con el comité organizador)	The organizer will assist with visas where possible, but having the correct visa is the responsibility of each participant. Visa applications will only be accepted for people who are registered in judobase for the event. (For guests or parents not registered in JUDOBASE, contact your national federation to complete the process with the organizing committee)	



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

<p>Es responsabilidad de la Federación Nacional asegurarse de que su delegación respete las condiciones de estadía definidas por el Gobierno del país anfitrión del evento. Si algún participante no respeta estas condiciones, los gastos derivados correrán a cargo de la Federación Nacional correspondiente.</p> <p>Tenga en cuenta que las aprobaciones o rechazos de visas los realizan las autoridades gubernamentales y el ORGANIZADOR no tiene control sobre esto y no se hace responsable de ningún rechazo.</p>	<p>It is the responsibility of the National Federation to ensure that its delegation respects the conditions of stay defined by the Government of the host country of the event. If any participant does not respect these conditions, the derived expenses will be borne by the corresponding National Federation.</p> <p>Please note that visa approvals or rejections are done by the Government authorities and the ORGANIZER has no control over this and cannot be held responsible for any rejections.</p>
Fecha limite / Deadline	08-Julio-2024 / July-08-2024
Email	fedojudo@outlook.com
Para todos los viajeros que planean ingresar o salir de República Dominicana, es obligatorio completar el formulario de E-Ticket. https://eticket.migracion.gob.do/	For all travelers planning to enter or exit the Dominican Republic, it is mandatory to complete the E-Ticket form. https://eticket.migracion.gob.do/

7. TRANSPORTE / TRANSPORT

<p>El organizador proporcionará transporte oficial para las delegaciones participantes durante la competencia. Este servicio de transporte incluye traslados al aeropuerto que están garantizados solo si la información de llegada/salida se ingresa en https://my.ijf.org/ antes de la fecha límite. Si la delegación no cumple con la fecha límite para el transporte y la información de viaje no se carga, los traslados NO estarán garantizados, y la LOC puede aplicar un cargo.</p>	<p>The organizer will provide official transportation for the participating delegations during the competition. This transportation service includes airport transfers that are guaranteed only if arrival/departure information is entered on https://my.ijf.org/ before the deadline. If the delegation misses the transport deadline and travel information is not uploaded, transfers are NOT guaranteed, and a fee may be charged by the LOC.</p>
Aeropuerto / Airport	Internacional Las Americas SDQ
Fecha limite / Deadline	08-Julio-2024 / July-08-2024
Registrar información en / Register information in	https://my.ijf.org/

8. HOTELES / HOTELS

HOTEL A

Tipo de Habitación / Room Type	Tarifa / Rate
Simple FULL BOARD	\$ 220.00 USD
Twin FULL BOARD	\$ 185.00 USD
Triple FULL BOARD	\$ 165.00 USD



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024 SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

HOTEL B	
Tipo de Habitación / Room Type	Tarifa / Rate
Simple FULL BOARD	\$ 195.00 USD
Twin FULL BOARD	\$ 165.00 USD
Triple FULL BOARD	\$ 155.00 USD
<p>Todas las tarifas son por persona por noche en dólares americanos USD e incluyen: alojamiento, alimentación (almuerzo, cena y desayuno), transportación desde el aeropuerto al Hotel ida y regreso, desde el Hotel al lugar de competencia ida y regreso.</p> <p>Los precios de los hoteles no están garantizados después de la fecha límite de reserva y las delegaciones que soliciten alojamiento tarde pueden estar sujetas a un aumento de precio.</p>	<p>All rates are per person per night in US Dollars (USD) and include accommodation, meals (lunch, dinner, and breakfast), transportation from the airport to the hotel round trip, and transportation from the hotel to the competition venue round trip.</p> <p>The hotel prices are not guaranteed after the reservation deadline and delegations requesting accommodation late may be subject to a price increase.</p>
<p>ASEGÚRESE DE QUE SU HABITACIÓN ESTÉ RESERVADA DE ACUERDO CON SU INFORMACIÓN DE VIAJE (EL CHECK IN ES A LAS 15:00, CHECK OUT ES A LAS 12:00).</p> <p>Por ejemplo, si el vuelo llega a las 00:30 horas del 21 de junio, la habitación debe estar reservada desde el 20 de junio.</p> <p>Cualquier daño a la propiedad del hotel será cargado a la federación nacional y debe ser pagado en su totalidad. Se solicita amablemente a las delegaciones no secar la ropa (incluido el judogi) ni realizar sesiones de entrenamiento en los pasillos de los hoteles oficiales.</p> <p>IMPORTANTE: Las reservaciones deberán realizarse a través del Comité Organizador del evento sin excepción.</p> <p>Las reservas de hotel deben ser hechas al correo fedojudo@outlook.com Para optimizar su alojamiento y estancia, es importante que nos envíen el número de atletas y miembros de la delegación antes del día 08 de julio.</p> <p>La reserva mínima es de dos (2) noches por persona inscrita en judobase. El árbitro designado por la FIJ/CPJ no está incluido en este cálculo.</p> <p>(La CPJ aconseja que el atleta llegue al evento con</p>	<p>MAKE SURE THAT YOUR ROOM IS BOOKED ACCORDING TO YOUR TRAVEL INFORMATION (CHECK-IN IS AT 15:00, CHECK OUT IS AT 12:00).</p> <p>e.g., the flight arrives at 00:30hrs on the 21 June, the room should be booked from the 20 June.</p> <p>Any damage to hotel property will be charged to the national federation and must be paid in full. Delegations are kindly requested not to dry clothing (including judogi) or have training sessions in the corridors of the official hotels.</p> <p>IMPORTANT: Reservations must be made through the Organizing Committee of the event without exception.</p> <p>Hotel reservations by mail fedojudo@outlook.com To optimize your accommodation and stay, it is important that you send us the number of athletes and members of the delegation before July 08.</p> <p>The minimum reservation is two (2) nights multiplied by the total number of people registered in judobase. The referee appointed by the IJF/PJC is not included in this calculation.</p> <p>(PJC recommends that athletes arrive one day prior to accreditation and weigh-in to avoid</p>



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

<p>un día antes de la acreditación y pesaje, evitando posibles contratiempos y garantizando una participación sin inconvenientes.)</p> <p>Ejemplo: 4 personas inscritas en Judobase (sin árbitro) = 4 x 3 noches = se deben reservar 12 noches o más. 17 personas inscritas en Judobase (incluyendo 1 árbitro) = (17-1) x 3 = se deben reservar 48 noches o más.</p>	<p>potential setbacks and ensure smooth participation.)</p> <p>Example: 4 people enrolled in judobase (without referee) = 4 x 3 nights = 12 nights or more must be booked 17 people enrolled in judobase (including 1 referee) = (17-1) x 3 = 48 nights or more must be booked</p>
<p>PAGO</p> <p>Los pagos se deben realizar en dólares estadounidenses. Preferimos recibir transferencias bancarias como método de pago. Sin embargo, se permitirá el pago al momento de la llegada únicamente en casos excepcionales, siempre y cuando haya una reserva de habitaciones previa. Para optimizar su alojamiento y estancia, es importante que nos envíen el número de atletas y miembros de la delegación antes del día 08 de julio.</p> <p>Según la norma de la FIJ promulgada el 2 de diciembre de 2012 en Tokio, "el país organizador no debe solicitar una tasa de penalización para los países participantes que no puedan realizar transferencias bancarias pero que puedan pagar en efectivo a su llegada". Los países que no pueden realizar transferencias bancarias deben informar a los organizadores con suficiente anticipación de que pagarán en efectivo a su llegada.</p> <p>Todas las comisiones bancarias y los costos de transferencia bancaria deben ser pagados por la Federación Nacional participante al siguiente banco:</p>	<p>PAYMENT</p> <p>Payments are in US dollars. We prefer bank transfers as a payment method. However, payment upon arrival will be accepted only in exceptional cases, provided that there is a prior room reservation. To optimize your accommodation and stay, it is important that you send us the number of athletes and members of the delegation before July 08.</p> <p>According to the IJF rule promulgated on December 2, 2012 in Tokyo, "the organizing country should not request a penalty fee for participating countries that cannot make bank transfers but can pay in cash upon arrival." Countries that cannot make bank transfers must inform the organizers well in advance that they will pay in cash upon arrival.</p> <p>All bank commissions and bank transfer costs must be paid by the participating National Federation to the following bank:</p>

INFORMACION DE PAGO / PAYMENT INFORMATION

Nombre del Beneficiario / Beneficiary Name	Federación Dominicana de Judo Inc.
Dirección del Beneficiario / Beneficiary Address	Av. Máximo Gómez con 27 de Febrero, Centro Olímpico Juan Pablo Duarte, santo Domingo, República Dominicana
RUC / RUT del Beneficiario	--
Nombre del Banco	BANCO DE RESERVAS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA
Dirección del Banco	AV. WINSTON CHURCHILL ESQ. PORFIRIO HERRERA: PIANTINI
Número de cuenta	0130007782 (CUENTA EN DÓLARES)
Código SWIFT	BRRDDOSD
Referencia	PAGO OPEN SANTO DOMINGO 2024 – "PAIS"
Si el pago se realiza mediante transferencia bancaria, la información bancaria debe insertarse	If the payment is made by bank transfer, the bank information must be inserted correctly and



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

<p>correcta y completamente en el documento de transferencia y cualquier procedimiento relacionado con la modificación de la transferencia bancaria debe realizarse antes de la llegada. Las delegaciones deben asegurarse de que todos los cargos bancarios se paguen al final para que los organizadores reciban la cantidad correcta de fondos sin deducciones. La delegación debe tener prueba de la transferencia bancaria a su llegada.</p> <p>Los países deben informar a los organizadores número de participantes antes de la fecha límite. Las posibles reservas de habitaciones extra en el "check-in" también serán sobrecargados con un 10%. Las habitaciones "no-show" tendrá como resultado 100% de la carga de los gastos de hotel. Las cancelaciones de las habitaciones no se pueden hacer en el "check-in".</p>	<p>completely in the transfer document and any procedure related to the modification of the bank transfer must be done before arrival. Delegations must ensure that all bank charges are paid at the end so that the organizers receive the correct amount of funds without deductions. The delegation must have proof of bank transfer upon arrival.</p> <p>Countries must inform the organizers of the number of participants before the deadline. Possible extra room reservations at check-in will also be surcharged with 10%. The "no-show" rooms will result in 100% of the charge of hotel expenses. Room cancellations cannot be made at check-in.</p>
<p>Si se cancelan las habitaciones, el Comité Organizador tiene derecho a cobrar de la siguiente manera:</p>	<p>If the rooms are canceled, the Organizing Committee has the right to charge as follows:</p>
<p>A partir del 25 de julio no habrá reembolso y el 100% del costo de la(s) habitación(es) del hotel deberá pagarse si la(s) habitación(es) se cancela(n).</p>	<p>There will be no refund, and 100% of the cost of the hotel room(s) shall be paid if the room(s) is cancelled from July 25, 2024.</p>

9. ENTRENAMIENTO / TRAINING

<p>El entrenamiento durante el evento es responsabilidad del Comité organizador. La planificación y la programación de las sesiones de entrenamiento se organizarán teniendo en cuenta las solicitudes realizadas por las delegaciones sobre la base de la primera solicitud realizada, primera solicitud atendida. Para reservar entrenamiento contactar con el Comité Organizador.</p>	<p>Training during the event is the responsibility of the Organizing Committee. Planning and scheduling of training sessions will be organized considering requests made by delegations on a first request made, first request served basis. To reserve training contact the Organizing Committee.</p>
--	--

10. CANCELACIONES Y RETRASOS / DELAYS AND CANCELLATIONS

<p>En caso de retraso imprevisto en la llegada o si alguien debe ser cancelado del evento, debe de ser reportado a la organización local y se realizarán los cobros según lo que corresponda.</p> <p>También se debe de informar al área técnica de la CPJ al correo kimberlie@panamjudo.org</p>	<p>In case of an unforeseen delay in arrival or if someone needs to be canceled from the event, it must be reported to the local organization, and charges will be made accordingly.</p> <p>You should also inform the technical area of the PJC at the email kimberlie@panamjudo.org</p>
<p>Por favor, realice todas las cancelaciones antes de la acreditación. Si atletas registrados son cancelados en el lugar durante la acreditación sin previa notificación a la CPJ, se aplicará una penalización de 100 USD por atleta. Esta penalización será cargada por la CPJ a la Federación Nacional participante.</p>	<p>Please make all cancellations before accreditation. If registered athletes are cancelled on the spot during accreditation without previous notification to the PJC, a penalty of 100 USD per athlete will apply. This penalty will be charged by the PJC to the participating National Federation.</p>



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

11. PREMIACION / MEDALS

Primer puesto – Medalla de oro
 Segundo puesto - Medalla de plata
 Terceros puestos – Medalla de bronce (x2)

First place - Gold medal
 Second place – Silver medal
 Third places (x2) - Bronze medals

12. AFILIACION CPJ / PJC AFFILIATION

Todos los participantes en estos eventos de la CPJ deben estar registrados y afiliados antes de llegar al evento. Toda persona sin excepción que aparezca en el registro oficial necesita tener su afiliación a la CPJ vigente lo cual lo puede hacer individualmente o como federación a través de <http://panamjudo.org/> sección afiliaciones. Tienen que contar con su afiliación vigente para poder recibir su acreditación.

Costo de la afiliación: \$100.00 USD*. La afiliación se debe pagar en línea, no se aceptará efectivo para el pago de afiliación en el Registro del evento. *Valida por un año fiscal.

All participants in these PJC member events must be registered and affiliated before arriving at the event. Every person without exception that appears in the official registry needs to have a valid affiliation which can be done individually or as a federation through <http://panamjudo.org/> affiliations section. You must have your current affiliation to receive your accreditation.

Membership cost: \$100.00 USD*. Affiliation must be paid online; no cash will be accepted for affiliation payment at Event Registration. *Valid for one fiscal year

13. INFORMACION GENERAL / GENERAL INFORMATION

SEGURO / INSURANCE

Cada Federación Nacional es directamente responsable de sus atletas (sin control de embarazo y control de género). La Federación Nacional debe asumir toda la responsabilidad por el seguro de accidentes y de salud, así como las responsabilidades civiles durante todos los eventos de la CPJ / FIJ para todos aquellos bajo su cargo.

Las Federaciones Nacionales son responsables de proporcionar garantías de seguro a sus delegados durante cualquier evento. El Comité Organizador del evento y la CPJ / FIJ no serán responsables en caso de ausencia de seguro.

El Comité del Evento y la CPJ / FIJ no tienen responsabilidad alguna por reclamaciones de lesiones, enfermedades o muerte que surjan durante el viaje y la participación en este evento. Toda atención médica posterior o extraordinaria, como lesiones y/o enfermedades que requieran hospitalización, tratamientos, intervenciones quirúrgicas y medicamentos, será asumida en términos de costos por la federación de cada país.

Por lo tanto, todas las delegaciones participantes y judokas eximirán a los organizadores del evento de cualquier percance, lesión, accidente, enfermedad o muerte que pueda surgir dentro o fuera del lugar de la competencia o durante los viajes y traslados relacionados con este evento.

Each National Federation is directly responsible for its athletes (non-pregnancy control and gender control). The National Federation must assume all responsibility for accidents and health insurance, as well as civil responsibilities during all IJF / PJC events for all those under its charge.

National Federations are responsible for providing insurance guarantees to their delegates during any event. The Organizing Committee of the event and the PJC/IJF will not be responsible in the absence of insurance.

The Event Committee and the PJC/IJF have no responsibility for any claim of injury, illness or death arising from travel to and participation in this event. All subsequent or extraordinary medical attention, such as injury and/or illness that requires hospitalization, treatments, surgical interventions, and medications, will be assumed, in terms of costs, by the federation of each country.

Therefore, all participating delegations and judokas will hold the event organizers harmless for any mishap, injury, accident, illness or death that may arise inside or outside the competition venue or during travel and transfers related to this event.



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024 SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

RESPONSABILIDAD DE LOS PARTICIPANTES / RESPONSIBILITY OF THE PARTICIPANTS

Se enfatiza y se les solicita especial atención a todas las delegaciones con respecto a que cada Federación Nacional es responsable por sus competidores (as). El control de embarazo es responsabilidad de cada Federación Nacional, y deberán asumir toda responsabilidad, así como por las responsabilidades civiles para sus competidores y oficiales como resultado de lo anterior.

En el caso de alguna acción judicial, cuasi judicial, administrativa o procedimiento regulatorio sea interpuesto en el cual alguna Federación Nacional miembro y/o la Confederación Panamericana de Judo requiera invertir recursos para defenderse a sí misma y/o al deporte del Judo, entonces la Federación Nacional miembro deberá soportar cualquiera y toda responsabilidad por indemnizar y exonerar a la Confederación Panamericana de Judo contra cualquier acción legal, costos y repercusiones que puedan ocurrir como resultado de una acción legal.

Si una Federación Nacional afiliada desiste de indemnizar a la Confederación Panamericana de Judo por cualquier repercusión, incluyendo, pero no limitado al pago de daños contra la Confederación Panamericana de Judo y/o pagos legales incurridos por la Confederación Panamericana de Judo en su defensa que aumente por procedimientos legales, entonces la Confederación Panamericana de Judo suspenderá a la Federación Nacional afiliada de todas las actividades de la Confederación Panamericana de Judo.

It is emphasized and special attention is requested from all delegations with respect to the fact that each National Federation is responsible for its competitors. Pregnancy control is the responsibility of each National Federation, and they must assume all responsibility, as well as civil liabilities for their competitors and officials as a result of the above.

In the event of any judicial, quasi-judicial, administrative or regulatory action being filed in which a member National Federation and/or the Panamerican Judo Confederation requires investing resources to defend itself and/or the sport of Judo, then the Member National Federation shall bear any and all liability for indemnifying and holding harmless the Panamerican Judo Confederation against any legal action, costs and repercussions that may occur as a result of legal action.

If an affiliated National Federation desists from indemnifying the Panamerican Judo Confederation for any repercussions, including, but not limited to, payment of damages against the Panamerican Judo Confederation and/or legal payments incurred by the Panamerican Judo Confederation in its defense that increases by legal proceedings, then the Panamerican Judo Confederation will suspend the affiliated National Federation from all activities of the Panamerican Judo Confederation.

CONSENTIMIENTO PARA EL USO DE DATOS/FOTOGRAFÍA/VIDEOS/GRABACIÓN / CONSENT FOR USE OF DATA/PHOTOGRAPHY/VIDEOS/FILMING

Los delegados inscritos por sus Federaciones Nacionales dan su consentimiento a la FIJ/CPJ y sus socios de medios para usar su contenido, incluidos datos, resultados en vivo, fotografías y/o grabaciones de video (en lo sucesivo, Medios). Estos medios se pueden obtener de las Federaciones Nacionales y de la FIJ. Los medios pueden usarse en formatos de medios impresos y digitales, incluidas publicaciones impresas, sitios web, marketing electrónico, carteles, pancartas, publicidad, películas, transmisiones, redes sociales, fines educativos y otros fines.

Delegates inscribed by their National Federations for IJF/PJC events consent to IJF/PJC and its media partners to use content of them, including data, live results, photos and/or video recordings (hereafter referred to as Media). This media may be obtained from the National Federations and IJF/PJC. Media could be used in print and digital media formats, including print publications, websites, e-marketing, posters, banners, advertising, film, broadcast, social media, educational and other purposes.



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

Si un delegado no da su consentimiento para el uso de datos, fotografías, videos y filmaciones, la Federación Nacional debe informar a la Federación Internacional de Judo por escrito a registration@ijf.org y a la Confederación Panamericana de Judo a Info@panamjudo.org.

If a delegate does not give consent for use of data, photography, videos and filming then the National Federation must inform the International Judo Federation by writing to registration@ijf.org and the PJC to info@panamjudo.org

REGLAS DE LA COMPETENCIA / COMPETITION RULES

Sistema de competencia para evento **COPA PANAMERICANA CADETE y COPA PANAMERICANA JUNIOR** de acuerdo con el número de participantes:

- 2 competidores: Un combate de final.
- 3 competidores: Se llevará a cabo un sistema Round Robin en la ronda preliminar. El mejor y el segundo mejor competirán en una final por la medalla de oro y plata. El tercer atleta recibirá la medalla de bronce, solo si se ganó un combate.
- 4 competidores: Sistema de eliminación con dos (2) grupos de dos (2) combates individuales, luego un combate entre los dos (2) perdedores de cada grupo por la medalla de bronce y un combate entre los dos (2) ganadores de cada grupo por las medallas de oro y plata.
- 5 competidores: Los atletas se dividirán de la siguiente manera: Grupo A - 3 atletas competirán en un sistema de Round Robin. El ganador irá a la final, el segundo competirá contra el perdedor del Grupo B en la competencia por la medalla de bronce. Grupo B - 2 atletas competirán por un lugar en la final.
- 6 o más participantes: Doble Repechaje

Duración del combate: cuatro (4) minutos (tiempo real)

En la Copa Panamericana Cadete, si un atleta pierde el conocimiento durante shime-waza, ya no podrá continuar en la competencia. Se mantiene la posición alcanzada.

Competition system for **CADET PANAMERICAN CUP & JUNIOR PANAMERICAN CUP** event
According to number of participants:

- 2 competitors: One final contest.
- 3 competitors: A round robin system will be held in the elimination round. The best and the second best will compete in a final for the gold and silver medal. The third athlete will be awarded the bronze, only if one contest is won.
- 4 competitors: Elimination system with two (2) pools of two (2) single contests, then a contest between the two (2) losers of each pool for the single bronze medal and a contest between the two (2) winners of each pool for the gold and silver medals.
- 5 competitors: The athletes will be divided as follows: Pool A – 3 athletes will compete in a round robin system. The winner will go to the final, the second will compete against the loser from pool B in the bronze medal contest. Pool B – 2 athletes will compete for a place in the final.
- 6 and more entries: Double repechage

Duration time: four (4) minutes (real time)

In the Cadet Pan American Cup, if an athlete loses consciousness during shime-waza, he or she will no longer be able to continue in the competition. The position reached is maintained.



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

CATEGORIAS / CATEGORIES	
CADETE	
Femenino / Female	-40 kg, -44 kg, -48 kg, -52 kg, -57 kg, -63 kg, -70 kg, +70 kg
Masculino / Male	-50 kg, -55 kg, -60 kg, -66 kg, -73 kg, -81 kg, -90 kg, +90kg
JUNIOR	
Femenino / Female	-48 kg, -52 kg, -57 kg, -63 kg, -70 kg, -78 kg, +78 kg
Masculino / Male	-60 kg, -66 kg, -73 kg, -81 kg, -90 kg, -100 kg, +100 kg
REGISTRO / REGISTRATION	
<p>Solo se aceptarán inscripciones de Federaciones Nacionales de Judo miembros de la FIJ.</p> <p>Los atletas pueden ingresar SOLO en una categoría de peso por evento. Cada persona solo puede inscribirse con una función (es decir, atleta, entrenador, árbitro, oficial de equipo, etc.) por evento.</p> <p>La Federación Nacional es responsable de obtener la aprobación legal y el permiso para que los atletas menores de edad compitan. Cuando se viaje con menores de edad, el oficial/entrenador del equipo debe tener todos los documentos necesarios que lo autoricen a actuar en nombre de los padres/tutores "in loco parentis". Esto también se aplica al control de dopaje. La Federación Nacional debe asegurarse de que los atletas menores de edad tengan el permiso de sus padres/tutores para someterse a las pruebas</p> <p>Copa Panamericana Cadete y Copa Panamericana Junior: Sin límite de inscripción de atletas por categoría de peso</p>	<p>Only entries from National Judo Federations members of the IJF will be accepted.</p> <p>Athletes may enter ONLY one weight category per event. Each person may only enter one role (athlete, coach, referee, team official, etc.) per event.</p> <p>The National Federation is responsible for obtaining legal approval and permission for underage athletes to compete. When traveling with minors, the team official/coach must have all the necessary documents authorizing them to act on behalf of the parents/guardians "in loco parentis". This also applies to doping control. The National Federation must ensure that underage athletes have parental/guardian permission to undergo testing.</p> <p>Cadet Panamerican Cup and Junior Panamerican Cup: No athlete registration limit per weight category</p>
ACREDITACIONES / ACCREDITATIONS	
<p>La acreditación y la entrega de las credenciales se realizarán según los días que se encuentran en el programa.</p> <p>El jefe de delegación de cada Federación Nacional deberá presentarse a tiempo para acreditar la llegada de todos los atletas y delegados. Su asistencia atrasada o ausencia al control de acreditaciones significará la exclusión de todos los competidores del sorteo y del evento.</p> <p>Las acreditaciones se pueden realizar de manera virtual (en línea) siempre y cuando los pagos estén realizados, tanto a CPJ como a la organización local.</p>	<p>The accreditation and delivery of the credentials will be carried out on the days they are in the program.</p> <p>The head of delegation of each National Federation must appear on time to accredit the arrival of all athletes and delegates. Late attendance or absence from the accreditation control will mean the exclusion of all competitors from the draw and the event.</p> <p>Accreditations can be done virtually (online) as long as payments are made, both to PJC and to the local organization.</p>



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

<p>Todos los competidores, técnicos y delegados serán provistos de credenciales, las que deberán portar en todo momento. Los pasaportes de todos los participantes deberán estar disponibles todo el tiempo, en caso de ser requeridos.</p> <p>Cantidad de oficiales acreditados según atletas inscritos en el evento (incluye oficiales del equipo, entrenadores, médicos y fisioterapeutas):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uno - cuatro (1-4) competidores = tres (3) oficiales. • Cinco - nueve (5-9) competidores = cinco (5) oficiales. • 10 o más competidores = siete (7) oficiales. <p>Las acreditaciones para el presidente de la Federación Nacional, el árbitro y el judoka no se incluyen en el anterior cálculo. La tarifa para los oficiales adicionales (que deben estar inscritos en Judo Base) es de \$100.00 USD por cada uno y será pagado al Comité Organizador Local. El reemplazo de la acreditación perdida u olvidada tendrá un costo de \$50.00 USD a pagar a la CPJ.</p>	<p>All competitors, technicians and delegates will be provided with credentials, which they must always carry. Passports of all participants must be always available, if required.</p> <p>Number of accredited officials according to athletes registered in the event (includes team officials, coaches, doctors and physiotherapists):</p> <ul style="list-style-type: none"> • One - four (1-4) competitors = three (3) officials. • Five - nine (5-9) competitors = five (5) officials. • 10 or more competitors = seven (7) officials. <p>The accreditations for the president of the National Federation, the referee and the judoka are not included in the above calculation. The fee for additional officials (who must be registered with Judo Base) is \$100.00 USD each and will be paid to the Local Organizing Committee. The replacement of a lost or forgotten accreditation will have a cost of \$50.00 USD payable to PJC.</p>
SORTEO / DRAW	
<p>Hasta un máximo de los ocho mejores atletas entre los atletas inscritos en cada categoría de peso serán sembrados en función de su posición en el ranking mundial de la FIJ.</p>	<p>Up to a maximum of the eight best athletes among the registered athletes in each weight class will be seeded based on their position in the IJF world ranking.</p>
JUDO GI	
<p>Los atletas deben competir usando un judogi aprobado por la FIJ (blanco y azul) de uno de los siguientes proveedores oficiales: www.ijf.org/supplier-list Para obtener más información sobre las reglas de judogi, consulte el FIJ SOR (https://www.ijf.org/ijf/documents/24).</p>	<p>Athletes must compete wearing an IJF approved judogi (white and blue) from one of the following official suppliers: www.ijf.org/supplier-list For more information on judogi rules, please refer to the IJF SOR (https://www.ijf.org/ijf/documents/24).</p>
IJF BACKNUMBER	
<p>Cada competidor está obligado a coser en la parte posterior de su judogi un backnumber con su apellido y la abreviatura del Comité Olímpico Nacional. El apellido (y cualquier parte de su primer nombre) en el backnumber debe tener las mismas letras que las registradas en judobase ya que de esta base de datos se proporciona la información para las acreditaciones, los gráficos de TV, el marcador, etc. La parte superior del backnumber</p>	<p>Each competitor is required to sew on the back of his judogi a backnumber with his last name and the abbreviation of the National Olympic Committee. The last name (and any part of your first name) in the backnumber must have the same letters as those registered in judobase since information for accreditations, TV graphics, scoreboard, etc. is provided from this database. The top of the backnumber must be attached horizontally and</p>



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

<p>debe fijarse horizontal y centralmente a tres (3) cm de la parte inferior del cuello. El backnumber solo se puede pedir en www.officialbacknumber.com o www.mybacknumber.com</p>	<p>centrally three (3) cm from the bottom of the neck. The backnumber can only be ordered at www.officialbacknumber.com or www.mybacknumber.com</p>
PRE-CONTROL DE JUDOGI Y BACKNUMBER / PRE-CONTROL OF JUDOGI AND BACKNUMBER	
<p>La Comisión de Educación controlará el backnumber de la chaqueta del judogi el día anterior a la competencia. El proceso de verificación comenzará media hora antes del pesaje no oficial y finalizará al mismo tiempo que el pesaje oficial (ver programa para horarios). El backnumber y la publicidad deben cumplir con las normas vigentes de judogi de la FIJ. El control de judogi se realizará antes de cada combate.</p>	<p>The Education Commission will control the backnumber of the judogi jacket the day before the competition. The verification process will begin half an hour before the unofficial weigh-in and will end at the same time as the official weigh-in (see schedule for times). The backnumber and advertising must comply with the current IJF judogi regulations. The judogi control will be carried out before each competition.</p>
PESAJE / WEIGH IN	
<p>El pesaje se llevará a cabo de acuerdo con el SOR de la FIJ. El pesaje oficial de los atletas se programará el día anterior a la competencia (ver programa para horarios).</p>	<p>Weigh-in will take place in accordance with the IJF SOR. The official weigh-in of the athletes will be scheduled the day before the competition (see program for times).</p>
PUNTOS DE RANKING MUNDIAL (WRL) / WORLD RANKING POINTS (WRL)	
<p>Un atleta está en la competencia solo una vez que pasa el pesaje oficial.</p> <p>Si un atleta pasa el pesaje oficial y queda solo en la categoría, obtendrá los puntos del ranking de participación, si corresponde.</p> <p>Cualquier atleta que no vaya al tatami para un combate tendrá una línea sobre su nombre en la hoja de sorteo. Su oponente debe acercarse al tatami y saludar. Él/ella será declarado ganador por fusen-gachi y se le otorgarán puntos WRL.</p>	<p>An athlete is in competition only once they pass the official weigh-in.</p> <p>If an athlete passes the official weigh-in and is the only entry in the weigh category, she/he will get the participation ranking points, if applicable.</p> <p>Any athlete who does not go to the mat for a contest will have a line over er/His name on the draw sheet. The opponent must approach the mat and salute. He/she will be declared the winner by fusen-gachi and will be awarded WRL points.</p>
ENTRENADOR / COACH	
<p>El código de conducta de los entrenadores debe observarse estrictamente, incluido el código de vestimenta, y debe cumplir con los estándares de la FIJ.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sorteo: (cuando sea presencial) / Bloque final: traje formal (chaqueta, pantalones, camisa y corbata para los hombres; chaqueta, pantalones/falda/vestido, blusa para las mujeres) y zapatos formales (no zapatos deportivos ni sandalias). 	<p>The coaches' code of conduct must be strictly observed, including the dress code, and must comply with IJF standards.</p> <ul style="list-style-type: none"> Draw: (when in presential) / final block: formal suit (jacket, pants, shirt and tie for men; jacket, pants/skirt/dress, blouse for women) and formal shoes (no sneakers or sandals). Preliminary rounds: national diver with pants



COPA PANAMERICANA SANTO DOMINGO 2024

SANTO DOMINGO PANAMERICAN CUP 2024

- Rondas preliminares: buzo nacional con pantalones que llegan hasta los zapatos. Los entrenadores pueden llevar camisetas oficiales nacionales de manga corta o larga y zapatos deportivos (no sandalias).

Si un entrenador da indicaciones durante el combate (no mate), recibe una primera advertencia. En caso de reincidir, será excluido del área de competencia. Cualquier actitud contraria al espíritu del judo será penalizada. Si un entrenador no respeta estas reglas, puede ser expulsado del área de competencia. Si el entrenador insiste en su conducta desde fuera del área de competencia, podría ser sancionado y expulsado de las instalaciones del evento.

Se tomarán medidas disciplinarias contra cualquier atleta que se niegue a abandonar el tatami. Si un entrenador está presente en la silla de entrenadores, deberá intervenir, de lo contrario también se enfrentará a medidas disciplinarias. Si un entrenador no está presente en la silla, la Comisión de Educación de la IJF/CPJ intervendrá para sacar al atleta del tatami.

that reach the shoes. Coaches may wear official short- or long-sleeved national jerseys and athletic shoes (no sandals).

If a coach gives directions during combat (no mate), he receives a first warning. In case of reoffending, he will be excluded from the competition area. Any attitude contrary to the spirit of judo will be penalized. If a coach does not respect these rules, he may be expelled from the competition area. If the coach persists in his conduct from outside the competition area, he could be sanctioned and expelled from the tournament premises.

Disciplinary action will be taken against any athlete refusing to leave the tatami. If a coach is present in the coaches' chair, he must intervene otherwise he will also face disciplinary action. If a coach is not present in the chair the IJF/PJC Education and Coaching Commission will intervene to remove the athlete from the tatami.

CEREMONIA DE PREMIACIÓN / AWARD CEREMONY

- Todo competidor que haya ganado una medalla debe presentarse a la ceremonia y recibir la medalla en persona. Si un atleta está ausente durante la ceremonia de premiación por una razón no aprobada e inválida, perderá su derecho a la medalla.
- Los atletas deben asistir a la ceremonia de entrega de medallas descalzos, sin sombrero, gorra o cualquier prenda similar que cubra la cabeza y vistiendo su judogi blanco aprobado por la FIJ que cumpla con las reglas de judogi de la FIJ, prestando especial atención a la regla de publicidad. Si no está limpio, entonces deben usar un judogi de reserva.
- Está estrictamente prohibido a los competidores llevar al podio sus banderas nacionales o identificaciones similares. Está prohibido cualquier demostración religiosa, política, personal o comercial, o hacerlo usando algún gorro u otra cubierta de la cabeza o cualquier otro adminículo.
- Los atletas también deben estar disponibles para entrevistas después de la última ceremonia de premiación si así lo solicita el equipo de prensa de la FIJ /CPJ.

- Any competitor who has won a medal must attend the ceremony and receive the medal in person. If an athlete is absent during the award ceremony for an invalid reason, he will lose his right to the medal.
- Athletes must attend the medal ceremony barefoot, without a hat, cap or any similar head covering and wearing their IJF approved white judogi that complies with the IJF judogi rules, paying particular attention to the advertising rule. If it is not clean, then they must wear a reserve judogi.
- Competitors are strictly prohibited from bringing their national flags or similar identification to the podium. Any religious, political, personal or commercial demonstration, or to do so using any hat or other head covering or any other gadget is prohibited.
- Athletes must also be available for interviews after the last award ceremony if requested by the IJF/PJC press team.



CONFEDERACIÓN PANAMERICANA DE JUDO
www.panamjudo.org

